Pobrano z mamadecor.pl

LAURA ASHLEY

IL4094

SOUTHWELL WALL LIGHT

INSTALLATION INSTRUCTIONS

These instructions are provided for your safety.
Please read carefully before commencing work and retain for future reference.

SAFETY INFORMATION

* If you are in any doubt consult a person competent to give advice on the installation of electrical equipment.
* This fitting should be fitted in accordance with current IEE Wiring Regulations and Building Regulations.
* To prevent electrocution switch off at the mains supply before installing or maintaining this fitting. Ensure other persons cannot restore the electricity supply without your knowledge.
* To avoid damage to concealed wiring during installation, establish the direction of the supply cable before drilling fixing holes.
* This fitting is Class 2 = therefore no earth is required and should be fitted to a lighting supply protected by a 5 amp fuse or equivalent circuit breaker.
* Always be sure to use the correct type and wattage of bulbs as indicated on the fitting. Never exceed the wattage stated.
* When changing the bulb, always switch off at the mains and allow the old bulb to cool down before handling. Dispose of used bulbs carefully.
* This fitting is designed for use with self-shielded tungsten halogen lamps =

INSTALLATION

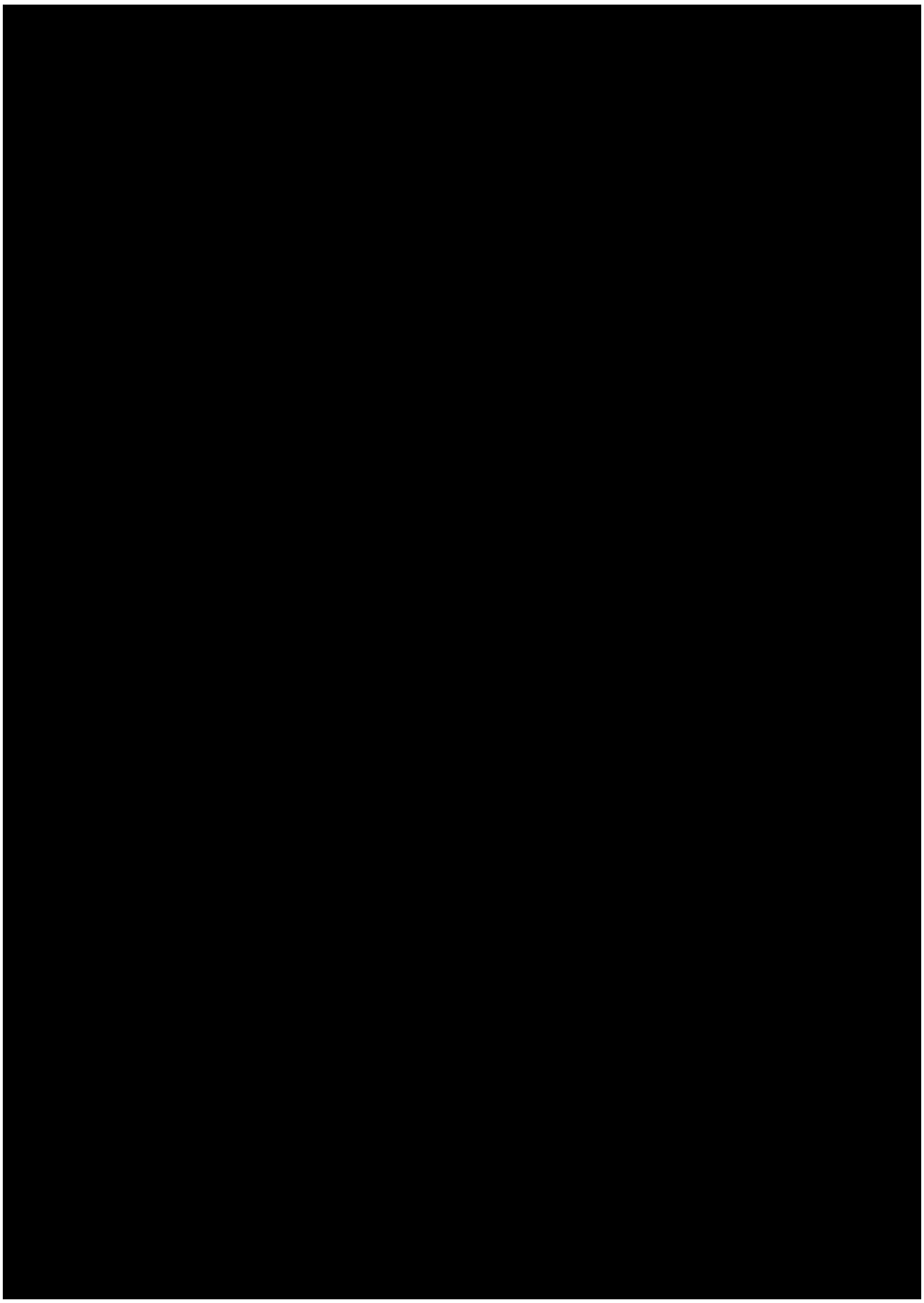
1. Ensure the house electricity supply is off at the fuse board.
2. If you are fitting this product in place of an existing one, you may find that there are more than 3 sets of cables connected. If there are loop in cables that are not connected to the light these must be terminated in a separate terminal block not connected to the fitting. Before removing existing fitting, carefully note position of each set of cables.
3. Using the fitting as a template, mark and drill fixing holes in the wall. Ensure the holes are drilled into a solid wall or other suitable mounting and not just into plaster j Attach the mounting bracket to the wall using suitable fixings. **Take care not to damage wiring.**
4. Use a screwdriver to lever open the connector block housing and feed supply cable through rubber sleeve. Making the electrical connections as follows: k
   - ¢ Connect the supply live (normally brown or red) to fitting live (marked “L”) on the terminal block.
   - ¢ Connect the supply neutral (normally blue or black) to fitting neutral (marked “N”) on the terminal block.

   Please note: No earth should be connected to any part of this fitting. If an earth is present please terminate these in a separate terminal block (not supplied) to ensure that continuity is maintained for the earth circuit.
   Ensure electrical connections are tight and no loose strands of wire are left out of the connector block. Ensure terminals and rubber sleeve are correctly seated then close connector block housing.
5. Offer fitting up to the mounting bracket and secure in place using the screws removed earlier. Ensure that the fitting is securely attached. **Take care not to damage wiring** l
6. **Fit the shade**: Carefully remove the metal shade ring already attached to the lamp holder section and retain for later. Place the larger, outer shade glass over the lamp holder section followed by one of the silicone washers Place the smaller, inner shade glass over the lamp holder section. Insert the metal shade ring removed earlier into the plastic shade ring tool and screw down over the lamp holder to secure the shade glasses in place. Take care not to overtighten as this may cause damage to the fitting m
7. **Fit the bulb:** Type and wattage as indicated on the fitting. **The wattage indicated must not be exceeded.** If using tungsten halogen bulbs these must be self-shielded typed marked with
   Do not touch halogen bulbs with bare hands as this will shorten their life.
8. Switch on the electricity supply at the fuse board.

Pobrano z mamadecor.pl

LAURA ASHLEY

IL4094



GENERAL INFORMATION

This fitting is designed for internal use only and must be fitted to a DRY SURFACE as any dampness in plaster or paint can damage the finish. **Do not use polish or abrasive cleaner - just a soft dry cloth.**

Issue 01/10/18

Pobrano z mamadecor.pl

LAURA ASHLEY

IL4094

APPLIQUE MURALE SOUTHWELL
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Ces instructions sont fournies pour votre s[illegible]curit[illegible]
Veuillez les lire attentivement avant de commencer les travaux et les conserver pour r[illegible]ence future.

INFORMATIONS DE S[illegible]CURIT[illegible]

* En cas de doute, consultez une personne comp[illegible]tente pour obtenir des conseils [illegible]propos de l'installation d'un [illegible]uipement [illegible]ectrique.
* Ce luminaire doit [illegible]e install[illegible]conform[illegible]ment aux R[illegible]glementations actuelles de c[illegible]blage et de construction IEE.
* Pour [illegible]viter les risques d'[illegible]lectrocution, coupez l'al imentation au niveau du compteur avant d'installer ou d'entretenir ce luminaire. Assurez-vous que personne ne pourra r[illegible]tablir le courant sans votre connaissance.
* Pour [illegible]viter d'endommager les c[illegible]bles dissimul[illegible]pendant l'installation, d[illegible]terminez la direction du c[illegible]ble d'alimentation avant de percer les orifices de fixation.
* Cette suspension appartient [illegible]a Classe 2 = [illegible]et ne n[illegible]cessite donc pas de mise [illegible]a terre. Elle doit [illegible]e adapt[illegible] [illegible]un dispositif d'[illegible]lairage prot[illegible]par un fusible de 5 amp[illegible]es ou un disjoncteur [illegible]quivalent.
* Veillez toujours [illegible]utiliser des ampoules de type et de puissance corrects comme indiqu[illegible]sur le luminaire. Ne d[illegible]passez jamais la puissance indiqu[illegible]
* Lorsque vous remplacez l'ampoule, coupez toujours l'alimentation secteur et laissez refroidir l'ancienne ampoule avant de la manipuler. [illegible]minez les ampoules us[illegible]s conform[illegible]ment [illegible]a r[illegible]glementation.
* Ce luminaire est destin[illegible]e utilis[illegible]uniquement avec des lampes halog[illegible]es au tungst[illegible]e auto -blind[illegible]s =

INSTALLATION

1. Assurez-vous que l'alimentation [illegible]lectrique est coup[illegible]au niveau du bo[illegible]er de fusibles.
2. Si vous installez ce luminaire en remplacement d'un autre, vous constaterez peut-[illegible]e que plus de 3 s[illegible]es de c[illegible]bles sont connect[illegible]s. S'il y a une boucle dans les c[illegible]bles qui ne sont pas connect[illegible]au luminaire, il convient de les terminer dans un bornier s[illegible]par[illegible]on connect[illegible]au luminaire. Avant de retirer le luminaire existant, notez soigneusement la position de chaque s[illegible]e de c[illegible]bles.
3. En utilisant le luminaire comme mod[illegible], marquez et percez des orifices de fixation dans le mur. Assurez-vous que les orifices sont perc[illegible]dans un mur solide ou un autre support ad[illegible]uat pour le montage et pas seulement dans le pl[illegible]e j Fixez la plaque de montage au mur [illegible]l'aide de fixations ad[illegible]uates. **Veillez [illegible]e pas endommager les c[illegible]bles.**
4. [illegible]aide d'un tournevis, soulevez le bo[illegible]er du bornier et passez le c[illegible]e d'alimentation [illegible]travers le manchon de caoutchouc. Effectuez les branchements [illegible]lectriques comme sui t : k
   - Raccordez l'arriv[illegible][illegible]lectrique (normalement un fil marron ou rouge) [illegible]la prise sous tension du luminaire (marqu[illegible]« L ») sur le bornier.
   - Raccordez le fil [illegible]lectrique neutre (normalement un fil bleu ou noir) [illegible]la prise neutre du luminaire (marqu[illegible]« N ») sur le bornier.

   Veuillez noter : Aucun fil de terre ne doit [illegible]e raccord[illegible]toute partie de ce luminaire. Si un fil de terre est pr[illegible]ent, veuillez le terminer dans un bornier distinct (non fourni) pour vous assurer que la continuit[illegible]du circuit de m ise [illegible]a terre est pr[illegible]serv[illegible]
   Assurez-vous que les branchements [illegible]lectriques sont solides et qu'aucun fil non termin[illegible]e sort du bornier. Assurez-vous que les bornes et le manchon de caoutchouc sont correctement install[illegible]puis refermez le bo[illegible]er du borni er.
5. Placez le luminaire contre le support de montage et fixez-le en place [illegible]aide des vis pr[illegible]demment retir[illegible]s. Assurez-vous que l'applique est bien fix[illegible]**Veillez [illegible]e pas endommager les cables** l
6. **Installez l'abat-jour :** Retirez soigneusement la bague m[illegible]allique de l'abat -jour d[illegible]fix[illegible]la section du support de lampe et conservez-la pour plus tard. Placez l'abat-jour en verre le plus grand sur la section du support de lampe, puis l'une des rondelles de silicone. Positionnez l'abat-jour en verre int[illegible]rieur plus petit sur la section du support de lampe. Ins[illegible]ez la bague m[illegible]allique de l'abat -jour retir[illegible]pr[illegible]demment dans

Pobrano z mamadecor.pl

LAURA ASHLEY

l’outil de bague d’abat-jour en plastique et vissez vers le bas sur le support de lampe afin de fixer en place les abats-jour en verre. Veillez ne pas serrer excessivement, car cela risquerait d’endommager le luminaire m

7. **Installez l’ampoule :** Respectez le type et la puissance indiqu sur le luminaire. **Ne dassez pas la puissance indiqu** Si vous utilisez des ampoules halog au tungst, elles doivent de type auto - blind et porter l’inscription
   Ne touchez pas les ampoules halog es mains nues, car cela r uirait leur dur de vie.
8. Reconnectez l’ectricit au niveau du bo er de fusibles.

INFORMATIONS G RALES

Ce luminaire est destin exclusivement un usage int rieur et doit e install sur une SURFACE S CHE, car toute humidit dans le pl e ou la peinture risquerait d’endommager sa finition. **N’utilisez pas de vernis ni de d ergen t abrasif, simplement un chiffon doux et sec.**

SOUTHWELL APLĶK

MONTAJ TALĶMATLARI

Bu talimatlar sizin emniyetiniz i-in sunulmaktadēr.
L¿tfen ike baklamadan °nce bu talimatlarē dikkatli bir kekilde okuyunuz ve ileride kullanēlabilmesi i-in saklayēnēz.

EMNĶYET BĶLGĶLERĶ

* Elektrikli cihazlarēn kurulumu konusunda herhangi bir teredd¿t yakamanēz halinde bu konuda yetkin bir kiinin tavsiyesine bakvurunuz.
* Bu lamba IEE Elektrik Tesisatē Nizamnamesi ile Ķnkaat Nizamnamesiône uygun bir kekilde monte edilmelidir.
* Elektrik -arpēlmasēnē °nlemek adēna, bu lambanēn montaj ya da bakēmēnēn yapēlmasēndan °nce elektri i ana girikten kapatēnēz. Bakkalarēnēn sizin bilginiz dēkēnda elektri i a-amayaca ēnē temin ediniz.
* Lambanēn montajē esnasēnda sēva altē kablolarēn zarar g°rmemesini temin etmek i-in, montaj deliklerini delmeden °nce besleme kablolarēnēn y°n¿n¿ tespit ediniz.
* Bu lamba Class 2= kapsamēnda olup, dolayēsē ile topraklama yapēlmasē gerekmemektedir. Lambanēn 5 Amper seviyesinde bir sigorta ya da ekdeer bir devre kesici ile korunmakta olan bir aydēnlatma devresine ba lanmasē gerekmektedir.
* Her zaman lambanēn ¿zerinde belirtilmik olan tip ve watt seviyesinde ampul kullanēldē ēndan emin olunuz. Belirtilen watt seviyesini asla akmayēnēz.
* Ampul de ikтirirken elektri i her zaman ana kalterden kapatēnēz ve eski ampul¿ s°kmeden °nce so umasēnē bekleyiniz. Eski ampulleri dikkatli bir kekilde bertaraf ediniz.
* Bu avize sadece kendinden korumalē tungsten halojen ampuller kullanēlacak kekilde tasarlanmēktēr =

MONTAJ

1. Elektri in sigorta kutusundan kesilmik oldu unu temin ediniz.
2. Bu ¿r¿n¿ h©lihazērda mevcut bir aydēnlatma biriminin yerine takēyor iseniz, 3 ften daha fazla kablo kullanēlmēk oldu unu g°rebilirsiniz. Aydēnlatma birimine ba lanmamēk olan kablolarēn birbirine ba lanmēk olmasē durumunda, bu kablolarēn u-larēnēn avizeye ba lē olmayan ayrē bir klemens blo una ba lanmasē gerekmektedir. Mevcut aydēnlatma birimini s°kmeden °nce her bir kablo -iftinin konumunu dikkatli bir kekilde not ediniz.
3. Montaj braketini kablon olarak kullanmak vasētasē ile, tavanda tespit deliklerinin yerlerini ikaretleyip deliniz. Bu deliklerin sadece al-ēpan levhaya de il, tavan kirii ya da uygun bir montaj ortamēna delindi inden emin olunuz j Montaj braketini uygun bir tespit malzemesi kullanarak tavana monte ediniz. **Bu akamada kablolara zarar vermemeye itina ediniz.**

Pobrano z mamadecor.pl

LAURA ASHLEY

IL4094

4. Baʃlantē bloʃu yuvasēnē, kapak ile gºvde arasēna tornavida ucu sokarak a-ēnēz ve besleme kablosunu kau-uk kablo kēlēfēnēn i-inden ge-iriniz. Elektrik baʃlantēlarē aĸaʃēda a-ēklandēʃē ĸekilde yapēnēz: k

   ¢ Canlē ucu (normalde kahverengi ya da kērmēzē) baʃlantē bloʃu ¿zerinde yer alan canlē-“live” (“L” harfi ile iĸaretlenmiĸtir) noktaya baʃlayēnēz.
   ¢ Nºtr ucu (normalde mavi ya da siyah) baʃlantē bloʃu ¿zerinde yer alan nºtr (ñNò harfi ile iĸaretlenmiĸtir) noktaya baʃlayēnēz.

   ¥nemli not: Bu aydēnlatma biriminin ¿zerine hi-bir kablonun topraklanmamasē gerekmektedir. Toprak kablosu mevcut bulunmasē durumunda bu kablo ya da kablolarēn u-larēnēn ayrē bir klemens bloʃuna (avize ile birlikte temin edilmemiĸtir) baʃlanmasē gerekmektedir. Bu baʃlantēnēn yapēlma amacē ise, hane i-indeki toprak hattēnēn s¿reklililʃinin saʃlanmasēdēr.
   Elektrik baʃlantēlarēnēn sēkē oldu ʃundan, baʃlantē bloʃu dēĸēnda boĸta hi-bir kablo kalmadēʃēndan emin olunuz.
   Terminallerin ve kau-uk kēlēfēn doʃru bir ĸekilde yerlerine oturmuĸ oldu ʃunu temin ederek baʃlantē bloʃu yuvasēnē kapatēnēz.

5. Daha ºnce sºkm¿ĸ oldu ʃunuz vidalarē kullanarak avize ile montaj braketinin baʃlantēsēnē yapēnēz. Avizenin saʃlam bir ĸekilde yerine takēlmēĸ oldu ʃundan emin olunuz. **Bu aĸamada kablolara zarar vermemeye itina ediniz.** l

6. **Gºlgeliʃin takēlmasē**: Lamba tutucuya daha ºnceden tespit edilmiĸ olan metal gºlgelik halkasēnē dikkatli bir ĸekilde sºk¿n¿z ve daha sonra tekrar kullanmak ¿zere bir kenara koyunuz. ¥nce b¿y¿k dēĸ gºlgelik camēnē lamba tutucunun ¿zerinden ge-irerek yerine oturtunuz, ardēndan silikon pullardan birini takēnēz. Sonra, k¿-¿k i- gºlgelik camē lamba tutucunun ¿zerinden ge-irerek yerine oturtunuz. Daha ºnce sºkm¿ĸ oldu ʃunuz metal gºlgelik halkasēnē plastik gºlgelik halkasē aletinin i-ine yerleĸtiriniz ve gºlgelik -amlarēnē yerlerine sabitleyecek ĸekilde lamba tutucunun ¿zerinden yerine vidalayēnēz. Fazla sēkmamaya ºzen gºsteriniz, aksi takdirde aydēnlatma birimine zarar verebilirsiniz. m

7. **Ampul¿n takēlmasē:** Ampulğ½ tipi ve watt seviyesi, a ydēnlatma biriminin ¿zerinde belirtildiʃi gibi olmalēdēr. **Belirtilmekte olan watt seviyesini aĸmayēnēz.** Tungsten halojen ampul kullanēlmasē durumunda bu ampuller kendinden korumalē tip ve ĸeklinde belirtilmiĸ olmalēdēr.
   Halojen ampullere -ēplak el ile dokunmayēnēz, aksi takdirde ºm¿rleri kēsalacaktēr.

8. Sigorta kutusundan elektriʃi a-ēnēz.

GENEL BĶLGĶ

Bu avize sadece i- mek©n kullanēmē amacē ile tasarlanmēĸ olup, boya ve sēva d©hilinde yer alan her t¿rl¿ rutubet/nem avizenin y¿zeyine zarar verebileceʃinden mutlaka KURU BĶR Y ¦ ZEYE monte edilmelidir.
Avize ¿zerinde cila/parlatēcē ya da aĸēndērēcē temizlik malzemeleri kullanmayēnēz, sadece yumuĸak, kuru bez ile temizleyiniz.

SOUTHWELL WANDLEUCHTE

INSTALLATIONSANLEITUNGEN

Diese Anleitungen werden zu Ihrer Sicherheit bereitgestellt.
Bitte lesen Sie diese sorgfğ½ltig durch, bevor Sie mit der Arbeit beginnen, und bewahren Sie diese zu Nachschlagezwecken auf.

SICHERHEITSINFORMATION

* Bitte fragen Sie bei Zweifeln eine bezğ½glich der Installation elektrischer Vorrichtungen sachkundige Person um Rat.
* Diese Fassung sollte gemğ½ den aktuellen IEE-Bestimmungen fğ½ Verkabelungen und den geltenden Bauvorschriften befestigt werden.
* Schalten Sie den Strom an der Netzstromversorgung aus, bevor Sie diese Fassung einbauen oder warten, um einen Stromschlag zu verhindern. Stellen Sie sicher, dass andere Personen die Stromversorgung ohne Ihre Kenntnisnahme nicht wiederherstellen kºnnen.
* Bestimmen Sie den Verlauf der Versorgungsleitung, bevor Sie die Befestigungsbohrungen durchfğ½ren, um eine Beschğ½digung verdeckter Verkabelungen wğ½rend der Installation zu vermeiden.

Pobrano z mamadecor.pl

LAURA ASHLEY

IL4094

* Diese Fassung entspricht der Klasse 2 = , sodass keine Erdung erforderlich ist. Die Fassung sollte an eine Stromversorgung angeschlossen werden, die mit einer Sicherung von 5 Ampere oder einem äquivalenten Trennschalter ausgestattet ist.
* Stellen Sie immer sicher, eine Glühbirne der korrekten Art und Wattzahl entsprechend den Angaben auf der Fassung zu verwenden. Überschreiten Sie niemals die angegebene Wattzahl.
* Schalten Sie bei einem Wechsel der Glühbirne immer die Netzstromversorgung aus und lassen Sie die alte Glühbirne abkühlen, bevor Sie diese anfassen. Entsorgen Sie alte Glühbirnen sorgfältig.
* Diese Fassung wurde ausschließlich zur Verwendung mit selbstschützenden Wolfram-Halogenglühlampen ausgelegt.

INSTALLATION

1. Stellen Sie sicher, dass die hausinterne Stromversorgung am Sicherungskasten ausgeschaltet wurde.
2. Falls Sie dieses Produkt anstelle einer anderen Lampe anbringen, werden Sie eventuell feststellen, dass mehr als 3 Kabelsätze angeschlossen sind. Im Falle von Kabelschlaufen, die nicht an der Lampe angeschlossen sind, müssen diese in einer getrennten Klemmenleiste abgeschlossen werden, die nicht mit der Fassung verbunden ist. Bitte notieren Sie sich sorgfältig die Position jedes Kabelsatzes, bevor Sie die vorhandene Fassung entfernen.
3. Markieren und bohren Sie Befestigungsbohrungen in die Wand, indem Sie die Fassung als Schablone verwenden. Stellen Sie sicher, die Bohrungen in eine massive Wand oder einen anderen geeigneten Untergrund zu bohren, und nicht in den Verputz j Sichern Sie die Montagehalterung mit geeigneten Befestigungsmitteln an der Wand. **Achten Sie darauf, die Verkabelung nicht zu beschädigen.**
4. Öffnen Sie das Klemmenblockgehäuse mit einem Schraubenzieher und führen Sie das Versorgungskabel durch die Gummimanschette. Führen Sie die elektrischen Verbindungen wie folgt durch: k
   - Verbinden Sie das spannungsführende Kabel (normalerweise braun oder rot) mit dem spannungsführenden Anschluss am Klemmenblock (mit einem „L“ markiert).
   - Verbinden Sie den Nullleiter (normalerweise blau oder schwarz) mit dem Nullanschluss der Fassung am Klemmenblock (mit einem „N“ markiert).

   Achtung: An die Fassung sollte kein Erdungskabel angeschlossen werden. Falls ein Erdungskabel vorhanden ist, schließen Sie dieses bitte in einem getrennten Klemmenblock ab (nicht im Lieferumfang enthalten), um sicherzustellen, dass die Durchgängigkeit des Erdungsschaltkreises aufrechterhalten wird.
   Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Verbindungen fest sitzen und sich keine losen Kabelsträhnen außerhalb der Anschlussleiste befinden. Prüfen Sie, dass die Klemmen und Gummimanschetten korrekt sitzen, schließen Sie dann das Klemmenblockgehäuse.
5. Setzen Sie die Fassung in die Montagehalterung ein und sichern Sie diese mit den vorher entfernten Schrauben in ihrer Position. Stellen Sie sicher, dass die Fassung sicher befestigt ist. **Achten Sie darauf, die Verkabelung nicht zu beschädigen** l
6. **Einsetzen des Lampenschirms**: Entfernen Sie vorsichtig den bereits am Lampenfassungsteil befestigten Schirmring aus Metall und bewahren Sie diesen für später auf. Führen Sie den größeren, außen liegenden Glasschirm sowie eine der Silikonscheiben über das Lampenfassungsteil. Führen Sie den kleineren, innen liegenden Glasschirm über das Lampenfassungsteil. Führen Sie den vorher entfernten Schirmring aus Metall in das Kunststoff-Schirmringwerkzeug ein und schrauben Sie diesen nach unten über die Lampenfassung, um den die Glasschirme in ihrer Position zu sichern. Achten Sie dabei darauf, diese nicht zu sehr anzuziehen, da dadurch die Fassung beschädigt werden kann m
7. **Einsetzen der Glühbirne:** Art und Wattzahl sind auf der Fassung angegeben. **Die angegebene Wattzahl darf nicht überschritten werden.** Im Falle von Wolfram-Halogenbirnen dürfen nur selbstschützende und mit markierte Birnen verwendet werden.
   Fassen Sie Halogenbirnen nicht mit bloßen Händen an, da dadurch deren Lebensdauer verkürzt wird.
8. Schalten Sie die Stromversorgung wieder am Sicherungskasten ein.

ALLGEMEINE INFORMATION

Diese Fassung ist nur für Innenbereiche ausgelegt und muss auf einer TROCKENEN OBERFLÄCHE angebracht werden, da Feuchtigkeit im Putz oder der Farbe die Oberflächenbeschaffenheit angreifen kann. **Bitte keine Polier- oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden – nur mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen.**